

Innumerables relaciones: cómo leer con Borges

Daniel Balderston



UNIVERSIDAD NACIONAL
DEL LITORAL



Daniel Balderston

Es el Andrew W. Mellon Professor of Modern Languages en la Universidad de Pittsburgh, donde también dirige el Centro Borges y su revista *Variaciones Borges*. Sus libros sobre el autor argentino son: *El precursor velado: R. L. Stevenson en la obra de Borges* (Sudamericana, 1985), *The Literary Universe of Jorge Luis Borges* (Greenwood, 1986), *Out of Context: Historical Reference and the Representation of Reality in Borges* (Duke University Press, 1993, edición en español, Beatriz Viterbo, 1996), *Borges, una enciclopedia* (con Nicolás Helft y Gastón Gallo, Norma, 1999) y *Borges, realidades y simulacros* (Biblos, 2000). Sus libros más recientes son la edición crítica de las *Novelas cortas* de Juan Carlos Onetti (Archivos, 2009), *Approaches to Teaching Kiss of the Spider Woman* (Modern Language Association, 2007) y *Sexualidades en disputa* (con José Quiroga, Libros del Rojas, 2005).

Imagen de tapa: Nicolás Vasallo, s/t, 2006

Innumerables relaciones
Cómo leer con Borges

Daniel Balderston



Índice

- 11 INTRODUCCIÓN
CÓMO LEER CON BORGES
- 15 «OH TIEMPO TUS PIRÁMIDES»:
LAS RUINAS EN BORGES
- 27 POLÍTICAS DE LA VANGUARDIA:
BORGES EN LA DÉCADA DEL '20
- 42 BORGES, LAS SUCEVAS
RUPTURAS
- 58 LOS MANUSCRITOS DE BORGES:
«IMAGINAR UNA REALIDAD
MÁS COMPLEJA»
- 71 BORGES Y *THE GANGS*
OF NEW YORK
- 78 FÁCIL Y BREVE: CÓMO ENSEÑAR
«PIERRE MENARD»
- 89 DE LA *ANTOLOGÍA DE LA*
LITERATURA FANTÁSTICA
Y SUS ALREDEDORES
- 102 «DIGAMOS IRLANDA, DIGAMOS
1824»: PARA REPENSAR
LA HISTORIA EN BORGES
- 119 BORGES Y LA LITERATURA
PORTUGUESA
- 133 «LA CONJUNCIÓN DE UN ESPEJO
Y UNA ENCICLOPEDIA»
- 140 SOBRE *THIS CRAFT OF VERSE*
- 144 EL APÉNDICE DE BORGES:
REFLEXIONES
SOBRE EL DIARIO DE BIOY
- 161 EL BORGES DE PIGLIA
- 173 PARA UNA EDICIÓN CRÍTICA
DE LA OBRA DE BORGES
- 177 ACLARACIÓN FINAL
- 179 BIBLIOGRAFÍA

Introducción

En su ensayo sobre George Bernard Shaw en *Otras inquisiciones*, Borges afirma que cada texto es un «eje de innumerables relaciones» y no un «ente incomunicado», fijo o cerrado en sí. Esas relaciones quedan para que el lector las arme, pero hay pistas que seguir. Uno de los grandes privilegios de estudiar a Borges es entender la manera en que establece nexos entre sus lecturas e invita a una exploración del mundo de textos que menciona. Por su prodigiosa memoria, por su inagotable curiosidad, Borges abre puertas a archivos de los más diversos.

Relaciones: nexos, pero también relatos. Uno de sus logros es cómo arma relatos a base de sus lecturas, y no me refiero sólo a sus cuentos: sus ensayos, sus reseñas, sus prólogos cuentan cosas, nos intrigan, invitan a leer y releer. Este libro, que procede de algún modo de mis estudios anteriores de la presencia de Stevenson en Borges (*El precursor velado*, 1986), de la representación de la historia en su obra (*Out of Context*, 1993–1996), y de su representación del cuerpo y del mundo material (*Borges, realidades y simulacros*, 2000), reúne ensayos (escritos entre el 2000 y el 2009) que tienen como eje a Borges

como lector. Al estudiar sus prácticas de lectura vamos viendo sus procesos de asociación de ideas, que a su vez están íntimamente conectados a su práctica de la escritura.

Son también ensayos sobre una educación (la mía) a través de la lectura. Borges es un modelo seductor como lector pero a la vez puede parecer inalcanzable. Su memoria era prodigiosa, como se ve por ejemplo en las conferencias en Harvard (publicadas como *This Craft of Verse*). Pero, después de seguirle las pistas, es posible entender lo que Claudio Guillén llamó (aunque no a propósito de Borges) la «literatura como sistema». El índice que compilé en 1986, y que se publicó como *The Literary Universe of Jorge Luis Borges*, ahora se ha completado y abarca las muchas colecciones póstumas de sus escritos (los tres tomos de *Textos recobrados*, los prólogos, los artículos de *Sur* y *El Hogar*, etc.); se encuentra completo y de acceso libre en la página del Centro Borges (www.borges.pitt.edu). Esa herramienta y algunas otras (las más notables son el *Diccionario de Borges* que publicaron Evelyn Fishburn y Psiche Hughes y la bibliografía total que compiló Nicolás Helft) permiten el acceso a la referencia precisa, e invitan a lecturas de los miles de textos que Borges cita, puntos de partida para sus reflexiones y sus creaciones.

El primer ensayo, sobre el tema de las ruinas en Borges, es uno de los más recientes pero es el más panorámico. Siguen dos textos sobre las actividades de Borges en los años veinte, un período marcado por rápidos cambios de estética, y por una intensa reflexión sobre la función de la metáfora en la poesía (un tema al que vuelvo después en el ensayo sobre las conferencias en Harvard). Les siguen estudios sobre una hoja manuscrita de los treinta, sobre uno de los relatos de *Historia universal de la infamia*, sobre «Pierre Menard», y otros basados en la *Antología de la literatura fantástica*, «Tema del traidor y del héroe», algunas lecturas portuguesas de nuestro autor, las enciclopedias. Los últimos dos ensayos son sobre diálogos: con el mejor amigo (Bioy), con el escritor cuyo proyecto es el más cercano al de Borges (Piglia).

El libro va dedicado, con cariño y admiración, a Iván Almeida y Cristina Parodi, quienes tuvieron la osadía de fundar, a mediados de los noventa, un Centro Borges en la lejana Universidad de Aarhus, en Dinamarca, y de publicar allí, por diez años, la revista *Variaciones Borges* (donde aparecieron por primera vez varios de estos ensayos). Cuando decidieron jubilarse me propusieron que continuara la aventura, cosa que hice en Iowa (de 2005 a 2008) y ahora en Pittsburgh. Iván y Cristina son grandes lectores de Borges, y grandes polemistas. El epílogo de este libro, donde propongo algunas pautas para una edición crítica (futura, y tal vez imposible) parte de un ensayo de ellos, «Editar a Borges», aparecido originalmente en *Punto de Vista* en 1999.¹

Tengo la extraña sensación de que, a pesar de los miles de estudios que hay sobre la obra de Borges, apenas ahora lo estamos comenzando a leer en serio. «Las emociones que la literatura suscita son quizá eternas, pero los medios deben constantemente variar, siquiera de un modo levísimo, para no perder su virtud», escribe Borges en «Sobre los clásicos». Esas variaciones, a las que aludieron Iván y Cristina cuando (pensando en Bach) bautizaron la revista, se sienten una y otra vez en las sucesivas lecturas que se emprenden del mayor escritor latinoamericano de todos los tiempos, de una de las voces esenciales de la modernidad.

Pittsburgh, mayo de 2009

1 Agradezco la ayuda de Arturo Matute Castro con la traducción y edición de algunos de estos artículos, y a Nicolás Lucero por la lectura atenta.

Bibliografía

- Aizenberg, Edna.** «Three Versions of Judas Found in Buenos Aires: Disco-very Challenges Biblical Betrayal». *Variaciones Borges* 22 (2006):1-13.
- Allen, Roy F.** *Literary Life in German Expressionism and the Berlin Circles*. Studies in the Fine Arts: The Avant-Garde, 25. Ann Arbor: UMI Research Press, 1983.
- Almeida, Iván y Cristina Parodi.** «Editar a Borges». *Punto de Vista* 1999. Versión en línea: <http://www.borges.pitt.edu/bsol/eab.php>.
- Andermann, Jens.** «Relics and Selves: The Museo Nacional de Ciencias Naturales, Buenos Aires». *Iberoamerican Museum of Visual Culture on the Web*. Birkbeck College, University of London. <http://www.bbk.ac.uk/ibamuseum/texts/AndermannFernandez01.htm>.
- Anderson Imbert, Enrique.** *El realismo mágico y otros ensayos*. 1976. Caracas: Monte Avila, 1992.
- Antelo, Raúl.** «Poesía hermética y surrealismo». *A Fonte* (2000). http://www.geocities.com/a_fonte_2000/antelo1.htm
- Anz, Thomas.** *Literatur des Expressionismus*. Stuttgart: Metzler, 2002.
- Artuondo, Patricia.** «Entre «La aventura y la orden»: los hermanos Borges y el Ultraísmo argentino». *Cuadernos de Recienvenido* 10. <http://www.sololiteratura.com/bor/bor-miscelanea.htm>.
- Asbury, Herbert.** *The Gangs of New York: An Informal History of the Underworld*. Prólogo de Jorge Luis Borges. Nueva York: Thunder's Mouth, 2001.
- Augustine.** *Confessions*. Libro XI. Trad. y ed. Albert C. Outler. <<http://www.ourladyswarriors.org/saints/augcon11.htm#chap1>>.
- Balderston, Daniel.** *Borges, realidades y simulacros*. Buenos Aires: Biblos, 2000.
- *¿Fuera de contexto? Referencialidad histórica y expresión de la realidad en Borges*. Rosario: Beatriz Viterbo, 1996.
- «Historical Situations in Borges». *MLN* 105.2 (1990):331-50.
- *El precursor velado: R. L. Stevenson en la obra de Borges*. Buenos Aires: Sudamericana, 1985.
- *Out of Context: Historical Reference and the Representation of Reality in Borges*. Durham: Duke University Press, 1993.
- *The Literary Universe of Jorge Luis Borges*. Westport: Greenwood, 1986.
- Barrenechea, Ana María.** «Ensayo de una tipología de la literatura fantástica

- (A propósito de la literatura hispanoamericana)». *Textos hispanoamericanos de Sarmiento a Sarduy*. Caracas: Monte Avila, 1978. 87-103.
- Barrenechea, Ana María, y Ema Spezzatti Piñero.** *La literatura fantástica en Argentina*. México: Universitaria, 1957.
- Barthes, Roland.** *S/Z*. Trad. Richard Howard. Nueva York: Hill and Wang, 1974.
- «Batalla de Junín» *Wikipedia: The Free Encyclopedia*. <http://es.wikipedia.org/wiki/Batalla_de_Jun%C3%ADn> (consultado el 30 de octubre de 2008).
- Bayard, Pierre.** *How to Talk about Books You Haven't Read*. Trad. Jeffrey Mehlman. Nueva York: Bloomsbury, 2007.
- Belentschikov, Valentin.** *Die russische expressionistische Lyrik 1919-1922*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 1996.
- Bioy Casares, Adolfo.** Reseña de *El jardín de senderos que se bifurcan* de Jorge Luis Borges. *Sur* 92 (mayo de 1942):60-65.
- Blanco, José.** «Breve nota bibliográfica sobre los encuentros de Jorge Luis Borges y Fernando Pessoa». *Revista de Occidente* 94 (1989):173-78.
- Blanco, Mercedes.** «Borges y la metáfora». *Variaciones Borges* 9 (2000):5-39.
- Blok, Aleksandr.** *The Twelve and Other Poems*. Trad. Jon Stallworthy y Peter France. Nueva York: Oxford University Press, 1970.
- Bode, Dietrich, comp.** *Gedichte des Expressionismus*. Stuttgart: Philipp Reclam, 1966.
- Boletim Bibliográfico**, número especial sobre Borges, 45.4 (1984).
- Borges, Jorge Luis.** «*El Aleph*» de *Jorge Luis Borges*: Edición crítica y facsimilar. Comp. Julio Ortega y Elena del Río Parra. México: El Colegio de México, 2001.
- *Autobiografía*. Buenos Aires: El Ateneo, 1999.
- *Borges en El Hogar 1935-1958*. Buenos Aires: Emecé, 2000.
- *Borges en Sur 1931-1980*. Comp. Sara Luisa del Carril y Mercedes Rubio de Socchi. Buenos Aires: Emecé, 1999.
- *Cartas del fervor: Correspondencia con Maurice Abramowicz y Jacobo Sureda (1919-1928)*. Comp. Cristóbal Pera, notas Carlos García. Barcelona: Círculo de Lectores, 1999.
- *Collected Fictions*. Trad. Andrew Hurley. Nueva York: Viking Penguin, 1998.
- «Destino y obra de Camoens». *Páginas de Jorge Luis Borges seleccionadas por el autor*. Buenos Aires: Celtia, 1982. 234-45.
- *El círculo secreto: Prólogos y notas*. Buenos Aires: Emecé, 2003.
- *El idioma de los argentinos*. Buenos Aires: Emecé, 1994.
- *El tamaño de mi esperanza*. Buenos Aires: Emecé, 1993.
- *Fervor de Buenos Aires*. Buenos Aires, n. pub., 1923.
- *Ficcionario: una antología de sus textos*. Comp., intro. y notas de Emir Rodríguez Monegal. México: Fondo de Cultura Económica, 1985.
- *Inquisiciones*. Buenos Aires: Emecé, 1993.
- *Luna de enfrente*. Buenos Aires: Proa, 1925.
- *Obras completas*. 4 vols. Buenos Aires: Emecé, 1996.
- *Obra poética*. Buenos Aires: Emecé, 1989.


- «Portugal». *Enciclopedia práctica Jackson: Conjunto de conocimientos para la formación autodidacta*. México: Jackson, 1963. 9:321-331.
- «Portugal: El siglo XX». *Textos recobrados 1956-1986*. Comp. Sara Luisa del Carril y Mercedes Rubio de Zocchi. Buenos Aires: Emecé, 2003. 56-59.
- Prólogo. *La invención de Morel*. Por Adolfo Bioy Casares. 1940. Buenos Aires: Emecé, 1972. 11-15.
- Textos recobrados 1919-1929*. Comp. Sara Luisa del Carril. Buenos Aires: Emecé, 1997.
- Textos recobrados 1931-1955*. Comp. Sara Luisa del Carril y Mercedes Rubio de Zocchi. Buenos Aires: Emecé, 2001.
- Textos recobrados 1956-1986*. Comp. Sara Luisa del Carril y Mercedes Rubio de Zocchi. Buenos Aires: Emecé, 2003.
- This Craft of Verse*. Comp. Calin-Andrei Mihailescu. Cambridge: Harvard University Press, 2000.
- Borges, Jorge Luis, y Adolfo Bioy Casares, comp.** *Cuentos breves y extraordinarios*. 1953. Buenos Aires: Losada, 1973.
- Borges, Jorge Luis, Silvina Ocampo, y Adolfo Bioy Casares, comp.** *Antología de la literatura fantástica*. Buenos Aires: Sudamericana, 1940.
- Antología de la literatura fantástica*. Reedición de la 2da. edición de 1965. Madrid: Hermes, 1987.
- Bratosevich, Nicolás, y Grupo de Estudio.** *Ricardo Piglia y la cultura de la contravención*. Buenos Aires: Atuel, 1997.
- Caillois, Roger.** Epílogo. *Histoire de l'infamie / Histoire de l'éternité*. Paris: Union Générale d'Éditions, 1951. 291-306.
- Cajero, Antonio.** *Estudio y edición crítica de Fervor* de Buenos Aires. México: Colegio de México, 2006. Tesis doctoral inédita.
- Calinescu, Matei.** *Rereading*. New Haven: Yale University Press, 1993.
- Canto, Estela.** *Borges a contraluz*. Madrid: Espasa, 1990.
- Cañeque, Carlos.** *Quién*. Barcelona: Destino, 1997.
- Carlyle, Thomas.** *On Heroes, Hero-Worship and the Heroic in History*. Ed. John Chester Adams. Boston: Houghton Mifflin, 1907.
- Casanova, Pascale.** *The World Republic of Letters*. Trad. M. B. DeBevoise. Cambridge: Harvard University Press, 2004.
- Cheselka, Paul.** *The Poetry and Poetics of Jorge Luis Borges*. Nueva York: Peter Lang, 1987.
- Chiampi, Irlomar.** *O Realismo Maravilhoso*. São Paulo: Perspectiva, 1980.
- Condorcet, Marquis de.** *Esquisse d'un tableau historique des progrès de l'esprit humain*. Paris: Agasse, 1795. En Google Books.
- Cortázar, Julio.** «Del sentimiento de lo fantástico». *La vuelta al día en ochenta mundos*. México: Siglo XXI, 1967. 43-47.
- Cortínez, Carlos, comp.** *Borges the Poet*. Fayetteville: University of Arkansas Press, 1986.
- Cozarinsky, Edgardo.** *Borges y el cine*. Buenos Aires: Sudamericana, 1974.
- Deleuze, Gilles, y Félix Guattari.** *Kafka: Toward a Minor Literature*. Trad. Dana Polan. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1986.
- DeVoto, Bernard.** *Mark Twain's America*. Nueva York: Houghton Mifflin, 1932.
- Encyclopaedia Britannica.** Undécima edición. Nueva York/Londres: Encyclopaedia Britannica Company, 1910-11. (También

- en línea: http://www.1911encyclopedia.org/Main_Pag).
- Fauchereau, Serge.** *L'avant-garde russe: Futuristes et Acméistes*. Neuilly-lès-Dijon: Murmure, 2003.
- Ferrer, Manuel.** *Borges y la nada*. Londres: Támesis, 1971.
- Fishburn, Evelyn, y Psiche Hughes.** *A Dictionary of Borges*. Londres: Duckworth, 1990.
- Flores, Ángel.** «El realismo mágico en la narrativa hispanoamericana». Ponencia de 1955, publicada en inglés en 1956. Incluido en *El realismo mágico en el cuento hispanoamericano*. México: Premia, 1985. 17-24.
- Flores, Ángel, comp.** *Expliquémonos a Borges como poeta*. México: Siglo XXI, 1984.
- Fornet, Jorge.** *El escritor y la tradición: Ricardo Piglia y la literatura argentina*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2007.
- Fornet, Jorge, comp.** *Ricardo Piglia*. Serie Valoración Múltiple. La Habana: Casa de las Américas, 2000.
- Fraga, Rosendo.** *Borges y el culto a los mayores*. Buenos Aires: Fundación Internacional Jorge Luis Borges, 2001.
- Frow, John.** *Marxism and Literary History*. Cambridge: Harvard University Press, 1986.
- García, Carlos.** «Borges inédito. Bibliografía virtual, 1906-1930». *Variaciones Borges* 5 (1998):265-76.
- El joven Borges poeta*. Buenos Aires: Corregidor, 2000.
- Genette, Gérard.** *Palimpsestes: La littérature au second degré*. Paris: Seuil, 1982.
- Gertel, Zunilda.** *Borges y su retorno a la poesía*. Iowa City: University of Iowa Press, 1967.
- «La metáfora en la estética de Borges». *Hispania* 52.1 (1969):33-38.
- Ginsberg, Robert.** *The Aesthetics of Ruins*. Amsterdam: Rodopi, 2004.
- Hackel, Sergei.** *The Poet and the Revolution: Aleksandr Blok's «The Twelve»*. Oxford: Clarendon, 1975.
- Halecki, Oscar.** *Borderlands of Western Civilization: A History of East Central Europe*. Nueva York: Ronald, 1952.
- Helft, Nicolás.** *Jorge Luis Borges: bibliografía completa*. Mexico City: Fondo de Cultura Económica, 1997.
- Irby, James E.** «Some Notes on Pierre Menard». *Simply a Man of Letters*. Ed. y prólogo Carlos Cortínez. Orono: University of Maine Press, 1982.
- James, William.** *Essays in Pragmatism*. Ed. Albury Castell. Nueva York: Hafner, 1969.
- Jelavich, Barbara.** *History of the Balkans. Vol. I: Eighteenth and Nineteenth Centuries*. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.
- Jorge Luis Borges.** 1964. Paris: L'Herne, 1981.
- Jorge Luis Borges.** *A Catalogue of Unique Books and Manuscripts*. Ed. Charles Valley. Brookline, Massachusetts: Lame Duck Books, 2003.
- King, David.** *The Commissar Vanishes: The Falsification of Photographs and Art in Stalin's Russia*. Nueva York: Metropolitan, 1997.
- Kolesnicov, Patricia.** «Los cuchilleros de Borges, por detrás del filme «Pandillas de Nueva York»». Clarín Online (20 febrero 2003). <<http://www.clarin.com/diario/2003/02/20/s-02801.htm>>.
- Lafon, Michel.** *Une Vie de Pierre Mé-nard*. Paris: Gallimard, 2009.

- Maier, Linda S.** *Borges and the Euroo-
pean Avant-garde*. Nueva York: Peter
Lang, 1996.
- Menard, Pierre.** *L'Écriture et le subcon-
scient: Psychanalyse et graphologie*. Pa-
ris: Librairie Félix Alcan, 1931.
- Menton, Seymour.** *Historia verdadera
del realismo mágico*. México: Fondo de
Cultura Económica, 1998.
- «Jorge Luis Borges, Magic Realist».
Hispanic Review 50 (1982):411-26.
- Milosz, Czeslaw.** *The History of Polish
Literature*. Nueva York: Macmillan, 1969.
- Miller, David, y Stephen Watts, comp.**
*Music while Drowning: German Expres-
sionist Poems*. London: Tate, 2003.
- Mochulsky, Konstantin.** *Aleksandr Blok*.
Trad. Doris V. Johnson. Detroit: Wayne
State University Press, 1983.
- Molloy, Sylvia.** *Las letras de Borges*.
Buenos Aires: Sudamericana, 1979.
- Moser, Charles A., comp.** *The Cambridge
History of Russian Literature*. Cambridge:
Cambridge University Press, 1992.
- Novalis.** *Fragmente*. Ed. Ernst Kam-
nitzer. Dresden: Wolfgang Jess, 1929.
- Noyes, Alfred.** *William Morris*. Londres:
Macmillan, 1908. En Google Books.
- Paolera, Félix della.** *Borges: Devela-
ciones*. Buenos Aires: Fundación E.
Costantini, 1999.
- Parodi, Cristina.** Reseña de «*El Aleph*»
de Jorge Luis Borges: Edición crítica y
facsimilar de Julio Ortega y Elena del
Río Parra. *Variaciones Borges* 13 (2002).
En línea en [http://www.borges.pitt.edu/
vb13/ortega.php](http://www.borges.pitt.edu/vb13/ortega.php).
- Pastormerlo, Sergio.** *Borges crítico*. Bue-
nos Aires: Fondo de Cultura Económica,
2007.
- Pessoa, Fernando.** *Obra poética*. Rio
de Janeiro: Nova Aguilar, 1986.
- *Poemas de Fernando Pessoa 1921-
1930*. Edição Crítica de Fernando Pes-
soa. Ed. Ivo Castro. Lisboa: Imprensa
Nacional/Casa da Moeda, 2001.
- Pezzone, Enrique.** «*Fervor de Buenos
Aires: autobiografía y autorretrato*». *El
texto y sus voces*. Buenos Aires: Editorial
Sudamericana, 1986.
- Piglia, Ricardo.** *Crítica y ficción*. Buenos
Aires: Seix Barral, 2000.
- *Cuentos morales*. Introd. Adriana
Rodríguez Pérsico. Buenos Aires: Espasa,
1995.
- *Formas breves*. Buenos Aires: Te-
mas, 1999.
- *Nombre falso*. Buenos Aires: Siglo
XXI, 1975.
- *Plata quemada*. Buenos Aires: Pla-
neta, 1997.
- *Respiración artificial*. Buenos Aires:
Sudamericana, 1990.
- Premat, Julio.** *Héroes sin atributos: Fi-
guras de autor en la literatura argentina*.
Buenos Aires: Fondo de Cultura Econó-
mica, 2009.
- Rei, Patricia.** *El cuento de nunca acabar
o El Pierre Menard de Ricardo Piglia*. Ro-
sario: Ciudad Gótica, 2005.
- Rivera, Jorge B.** «Los juegos de un
tímido: Borges en *Crítica*». *Borges*. Co-
lección Letra Abierta, 1. Buenos Aires: El
Mangrullo, 1976. 45-54.
- Rodríguez Monegal, Emir.** «Jorge Luis
Borges, el autor de Fernando Pessoa».
Vuelta 105 (1985):15-18.
- «Jorge Luis Borges y la literatura
fantástica» *Número* 1.5 (1949):448-55.
- Rodríguez Pérsico, Adriana.** Introduc-
ción a *Cuentos morales* de Ricardo Pi-
glia. Buenos Aires: Espasa, 1995.
- Saer, Juan José.** *El entenado*. Buenos
Aires: Folios, 1983.

- Saramago, José.** *O ano da morte de Ricardo Reis*. Lisboa: Caminho, 1984.
- Sardiñas, José Miguel.** «Breve comentario sobre una antología fantástica». *Memorias: Segundo Congreso Internacional Literatura sin Fronteras*. Comp. Ramón Alvarado et al. México: Universidad Autónoma Metropolitana, 1999. 475-80.
- Scarano, Tommaso.** *Varianti a stampa nella poesia del primo Borges*. Pisa: Giardini, 1987.
- Schwartz, Jorge, ed.** *Borges no Brasil*. São Paulo: UNESP, 2000.
- Scorsese, Martin, et al.** *Gangs of New York: Making the Movie*. Introd. Luc Sante. Entrevistas a Martin Scorsese, Leonardo DiCaprio, Daniel Day-Lewis, Cameron Diaz and others. Nueva York: Miramax Books, 2002.
- Sedlmayer, Sabrina.** *Pessoa e Borges: Quanto a mim, eu*. Lisboa: Vendaval, 2004.
- Shakespeare, William.** *The Riverside Shakespeare*. Comp. G. Blakemore Evans. Boston: Houghton Mifflin, 1974.
- Sucre, Guillermo.** *Borges el poeta*. 2da. ed. Caracas: Monte Avila, 1967.
- Torre Borges, Miguel de, comp.** *Borges: fotografías y manuscritos*. Buenos Aires: Ediciones Renglón, 1987.
- Twain, Mark** (pseud. de Samuel C. Clemens). *Life on the Mississippi*. Boston: James R. Osgood, 1883.
- Wall, Catherine.** «Interart Aesthetics and the Hispanic Avant-Garde: «Apuntes críticos: La metáfora» (1921)». *Romance Quarterly* 48.2 (2001):100-10.
- Wells, H. G.** *The Complete Science Fiction Treasury of H. G. Wells*. Nueva York: Avenel, 1978.
- Williams, Mac.** «Zoroastrian and Zurvanite Symbolism in «Las ruinas circulares.»» *Variaciones Borges* 25 (2008):115-35.
- Williamson, Edwin.** *Borges: A Life*. Nueva York: Viking, 2004.
- «Jorge Luis Borges: De amores frustrados y libros» (entrevista con Edwin Williamson por Uki Goñi). *La Nación* (10 de octubre de 2004). Versión en línea: http://www.lanacion.com.ar/nota.asp?nota_id=643583 (consultado el 31 de octubre de 2008).
- Woodward, Christopher.** *In Ruins: A Journey through History, Art and Literature*. Nueva York: Vintage, 2003.
- Yeats, William Butler.** *The Collected Poems*. Nueva York: Macmillan, 1967.
- Yevtushenko, Yevgeny, comp. e introd.** *Twentieth Century Russian Poetry*. Nueva York: Doubleday, 1993.
- Zaehner, R. C.** *Zurvan: A Zoroastrian Dilemma*. Oxford: Clarendon, 1955.
- Zalcman, Lawrence.** «La muerte y el calendario». *Hispanamérica* 45 (1976):17-29.
- Zamora, Lois Parkinson, y Wendy B. Faris, comp.** *Magical Realism: Theory, History, Community*. Durham: Duke University Press, 1995.
- Zavala, Daniel.** «Tres notas de presentación tergiversadas en la *Antología de la literatura fantástica*». *Variaciones Borges* 27 (2009):175-86.

Innumerables relaciones: cómo leer con Borges explora las relaciones entre la lectura y la escritura en la obra de Borges. ¿Cómo se convierte lector en escritor, y qué tipo de escritor se produce a través de las lecturas salteadas? ¿Cómo leer a ese escritor/lector prodigioso que es Borges? ¿Cómo relacionar fragmentos y totalidades? ¿Cómo construir enciclopedias y antologías? ¿Cómo pensar la literatura como un “eje de innumerables relaciones”?


edicionesUNL

ISBN 978-987-657-386-3



9 789876 1573863